



**UNIVERSITÀ
DI FOGGIA**



**National University of Life and
Environmental Sciences of Ukraine**

Double Degree Agreement

on

**Masters program
«Master of Organizational Management and Administration»**

between

**National University of Life and
Environmental Sciences of Ukraine**

and

University of Foggia



**UNIVERSITÀ
DI FOGGIA**



**National University of Life and
Environmental Sciences of Ukraine**

The University of Foggia, hereinafter referred as UniFg, represented by Prof. Maurizio Ricci and the National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine, hereinafter referred as National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine, represented by Prof. V.A. Tkachuk are

Agree

on the following terms regarding a **DOUBLE DEGREE PROGRAM** on
Master program "Management"

1. PURPOSE OF THE AGREEMENT

The aim of this agreement is to develop and establish a double degree program with regard to these official degrees:

- a) Main Master of Organizational Management and Administration, official degree to be created within of the academic offer of UniFg.
- b) masters program of Management, official degree of the current academic offer of respective host institutions.

The creation or existence of these individual degree courses in their respective host institutions does not automatically give a right to either institution to award a double degree. The courses created, and linked through this agreement must fully be validated by the host institutions and meet **any** and all quality assurance standards imposed by both of the host institutions **and** the respective governments of the countries in which they reside, as well as any professional, statutory or regulatory bodies from whom accreditation or recognition may be sought before a double degree can be awarded. A failure to satisfy these quality standards by either party would necessarily imply that neither party could award double degrees.

By means of this agreement, students enrolled in one of these programs could be awarded with both degrees, providing that they fulfil the conditions and requirements established in the following clauses.

2. MUTUAL CREDIT RECOGNITION UNDER THIS AGREEMENT

Students taking part in this double degree program must successfully achieve a total of 120 ECTS credits to be awarded with both degrees. Part of those total ECTS credits must be earned at the student's home institution and other part at the other university involved in this double program.

V.A.

J



UNIVERSITÀ
DI FOGGIA



National University of Life and
Environmental Sciences of Ukraine

All the ECTS credits and grades awarded by one university to students taking part in this Double Degree program will be fully recognized by the other institution, according to the terms and conditions established in the Annex to this agreement.

3. DOUBLE DEGREE STUDY PROGRAM

Students participating in the double degree program must follow the study program set out in this agreement's Annex in order to be awarded with both degrees.

The administrative procedure to obtain each official degree after having completed the study program is defined and managed by the issuing institution.

A new edition of the Double Degree program will take place every academic year, only provided that both titles are officially implemented during that year at the partner institutions.

It is agreed and understood that each University has the right and responsibility to make changes to its curricula to meet accreditation standards. Any such changes that impact upon the Double Degree program will be promptly and duly communicated to the other University in writing.

4. NUMBER OF STUDENTS

Every year a maximum number of 30 students from each party will take part in this double program. Each partner institution will reserve the necessary places for these students in the programs affected by this agreement.

This number may be increased by mutual written consent.

5. ENROLMENT CONDITIONS

Both institutions will set up a proper internal procedure to select the students that will take part in the double degree among those enrolled in the degrees affected by this agreement. The conditions of access to the double degree will be stipulated by each institution.

A) ENGLISH LEVEL

In any case, every student taking part in this programme must, at least, accredit a CEFRL «B1» level in English language.



**UNIVERSITÀ
DI FOGGIA**



**National University of Life and
Environmental Sciences of Ukraine**

Students will accredit their language level by means of internationally wholly recognised certificates (Cambridge, TOEFL, IELTS, TELC, etc.) or official national certificates at the students' home country

Students without one of the aforementioned certificates could be exceptionally admitted to the double programme, provided that both universities agree on an assessment procedure to ensure that they have the proper language level.

B) REGISTRATION PROCEDURE

National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine will communicate to UniFg by 1st August each year a list with the name, passport and other relevant data of all the students taking part in the double degree programme each year. All the students included in this list that fulfil the masters' requirements will be registered as ordinary degree seeking students at UniFg in September.

UniFg will communicate to National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine by 1st August each year a list with the name, passport and other relevant data of all the students taking part in this programme. All the students included in this list that fulfil the masters' requirements will be also registered as ordinary degree seeking students at the other institution.

The dates established in the previous paragraphs may vary. Each institution will give notice to its partner of any change regarding those dates as soon as they happen.

C) TUITION FEES

a) Fees and taxes when the same number of students from each university takes part in the programme.

In the event that an equal number of students from each university takes part in the Double Degree programme during the same period, these students will pay only their regular tuition fees and taxes at the home institution. No further tuition costs will be charged by either host institution, except for the following:

At Unifg, students from National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine:

- will have to pay, taxes corresponding to administration fees, a «degree issuance tax» of 49,00 €, when they finally request the official diploma from the university authorities. This tax cannot be waived according to Italian internal regulations.

At National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine:

- the costs for graduation and an official diploma for students from Unifg will be covered by the tuition fee outlined in the next section.



b) Fees and taxes when there are more students from National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine than from Unifg taking part in the programme.

Each additional student coming from National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine will pay the following tuition fees and taxes at Unifg at the beginning of the second year of the double programme:

- Additionally students will have to pay a «degree insurance tax» of 49,00 €, when they finally request the official diploma from the university authorities.
- Tuition fees corresponding to official local regulations for 60 credits (but not to exceed 1000 €).

These prices and fees may vary from year to year due to governmental decisions. Unifg undertakes to communicate to National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine any change regarding fees and taxes as soon as it is officially published.

c) Fees and taxes when there are more students from Unifg than from National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine taking part in the programme.

- Each additional students coming from Unifg will pay the following tuition fees at National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine during at the beginning of the second year of the double programme:

- Tuition fees corresponding to official local regulations for 60 credits (but not to exceed 1000 €).

6. Exchange conditions

a) Exchanges students will conform to the requirements established in this agreement and will be subject to all the rules and procedures of the home and the host institutions.

b) Exchange students will be enrolled as regular degree seeking students in the program of the host institution affected by this agreement. During the exchange period all of them will be registered and attend the courses and activities established in the learning program included in the Annex.

c) Exchange students will be provided with the same academic resources and supporting services as normally provided to regular students at the host institution of the same academic level.

d) Exchange students shall take out appropriate health, life and non-life insurance.

e) Both institutions undertake to award official transcripts of academic records to the students. These transcripts shall be communicated to the other party in order to get the full academic recognition established in section 2.

f) The host institution will help exchange students in the search of accommodation by providing all the available information.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



UNIVERSITÀ
DI FOGGIA



National University of Life and
Environmental Sciences of Ukraine

6.1. Financial Responsibilities

Exchange students will be responsible for the payment of housing-related costs, transportation, food, life, non-life and medical insurance, medical treatment and all other personal expenses.

6.2. Faculty Exchanges

Both parties agree on the possibility of exchanging Faculty. This mobility will be governed by specific arrangements between the parties, and will be funded as laid out in Section 6. The details of such arrangements will be negotiated at the appropriate time according to the academic needs of the double program and the available funding.

7. ACADEMIC COMMISSION

In order to ensure the good development of the Double Degree program, an Academic Commission will be formed including the coordinators of both degrees and one additional representative named by each institution.

This Academic Commission will be responsible to examine the efficiency of the learning program and the academic results achieved by the students, as well as the resources supplied by both institutions.

The Academic Commission will also be in charge of suggesting modifications suitable to improve the program quality. The members of this Commission will meet, either personally or on-line, at least once a year. Members of the commission will also be responsible for representing the interests of the courses with respect to adherence to the Quality assurance procedures of the host institutions and any Professional, Statutory and Regulatory bodies which accredit any of the awards offered under the Double Degree program.

8. FINANCIAL CONDITIONS

The signature of this agreement does not mean any financial commitment for any of the parties.

9. PROCEDURE FOR DISPUTE RESOLUTION

The parties agree to resolve any dispute arising from the interpretation or performance of the present agreement by common consent. In case that the dispute could not be solved that way, it will be resolved by arbitration of a technical commission formed by three members. Each party will designate a member of the arbitration commission and the third member will be agreed by both parties.

9

[Handwritten signature]



**UNIVERSITÀ
DI FOGGIA**



**National University of Life and
Environmental Sciences of Ukraine**

10. ENTRY IN FORCE AND DURATION OF THE AGREEMENT

The present agreement shall entry in force after being signed by both parties.

The agreement is valid for a period of 2 years and may be renewed for identical periods with the express written consent of the two parties.

11. CONTACT DATA FOR NOTICES REGARDING THIS AGREEMENT:


largo Papa Giovanni Paolo II,
1 - 71121 Foggia
via R. Caggese,
1 - 71121 Foggia
Rector University of Foggia

 Maurizio Ricci
Phone: +39-088-133-83-78
E-mail: giulio.esposito@unifg.it

Date:

National University of Life and
Environmental Sciences of Ukraine

Kyiv 03041
15 Heroyiv Oborony str
Vice-Rector for Scientific and Pedagogical
Work, International Activity and Development

 Vadym A. Tkachuk
Phone: +38-044-527-82-42
E-mail: rectorat@nubip.edu.ua

Date

In witness where of, the present agreement is signed in duplicate by the official representatives of both institutions.





A suggestion concerning reenrollment of several disciplines of the universities-partners' curriculum is being made in order to provide the execution of the program of obtaining of double diplomas

Suggested disciplines for reenrollment in Foggia University (plan of National University of life and environmental sciences of Ukraine)

| Discipline UNIVERSITÀ DI FOGGIA | SFU | numero ore | Disciplines National University of life and environmental sciences of Ukraine | Credits | Hours | | |
|--|-----------|---------------|---|---------|-------|-------------------|-------------------------|
| | | | | | total | classroom work | independent seatwork |
| Economia aziendale – Management (Economics of business – management) | 7 | 58 | Management of organizations | 4 | 120 | 60 | 60 |
| Economia e gestione delle imprese - Corso avanzato (Economics and management of business – advanced course) | 8 | 64 | Project approach in business management | 4 | 120 | 60 | 60 |
| Strategia e organizzazione degli intermediari finanziari (Strategy and organization of financial intermediaries) | 8 | 64 | Financial sources of business projects | 4 | 120 | 60 | 60 |
| Customer satisfaction | 8 | 64 | Management of marketing activities | 4 | 120 | 60 | 60 |
| Economia e politiche per lo sviluppo e l'innovazione (Economics, development policy and innovations) | 7 | 62 | Controlling of innovations | 4 | 120 | 60 | 60 |
| Total | 38 | 312 | | | | 300 | 300 |

J

DEA

Suggested disciplines for reenrollment in National University of life and environmental sciences of Ukraine (plan of Foggia University)

| Discipline | Credits | Hours |
|--|----------------|--------------|
| UNIVERSITÀ DI FOGGIA | | |
| Business economics | 6 | 48 |
| Mathematical methods and models for business decisions | 8 | 64 |
| Programming and control | 8 | 64 |
| Organization and management of human resources | 8 | 64 |
| SELECTIVE ACADEMIC DISCIPLINES: | 14 | 112 |
| Public administration | 8 | 64 |
| Competition law | 6 | 48 |
| Total | 44 | 410 |

9 ~~14~~